

小孤独



[小孤独_下载链接1](#)

著者:林少华

出版者:作家出版社

出版时间:2017-6

装帧:精装

isbn:9787506394932

“较之家国情怀的大孤独，小孤独大约是我们的宿命。”林少华先生以村上文学中特有的“小孤独”为切入点，首次条分缕析他的“翻译之道”和“文学之道”。在徐徐展开美丽的文学风景中，本书直击当下年轻人不羁的自由灵魂——真实面对深植心中的那份“小孤独”——享受孤独并且从中获得力量！诚如村上春树所言：“在这里，孤独不需要慰藉，因为孤独本身即是慰藉。”

作者简介:

林少华

著名文学翻译家，学者，中国海洋大学外国语学院教授。兼任中国日本文学研究会副会长、青岛市作家协会副主席。著有《异乡人》《落花之美》《为了灵魂的自由》《乡愁与良知》《高墙与鸡蛋》《夜雨灯》《林少华看村上：村上文学35年》。译有《挪威的森林》《海边的卡夫卡》《奇鸟行状录》等村上春树系列作品，以及《心》《罗生门》《雪国》《金阁寺》《在世界中心呼唤爱》等日本名家作品凡七十余部，广为流布，影响深远。

目录: Chapter I 村上春树与“小孤独”

01. 村上语言的诗性 / 003
02. 村上春树的局限性 / 007
03. 《挪威的森林》：你选谁 / 011
04. 第一次见到的村上春树：为了灵魂的自由 / 016
05. 第二次见到的村上春树：鲁迅也许最容易理解 / 028
06. “小孤独”与“大孤独” / 035
07. 村上的柳树和我的柳树 / 039
08. 村上的生日和我的生日 / 043
09. 迪伦老了，村上老了，我老了 / 048
10. 翻译家村上：爱与节奏 / 052
11. 白昼之光，岂知夜色之深 / 061
12. 之于诺贝尔文学奖的文学与村上春树 / 065
13. 鲍勃·迪伦和村上——村上为什么没获诺奖 / 070
14. 世界上哪儿都不存在100%的村上春树 / 078
15. 莫言与村上：谁更幽默 / 088
16. 纯爱与纯爱文学的可能性 / 098

Chapter II 写作与翻译

01. 志军教我写小说 / 109
02. 如果作家搞翻译 / 116
03. 文学翻译：草色遥看近却无 / 121
04. 文学翻译：百分之百和百分之一 / 124
05. 读书与眼神 / 128
06. 大学是读书的地方 / 132
07. 夏日乡间好读书 / 136
08. 读书：让心志脱俗 / 139
09. 对于我，那才是语文课 / 142
10. 高考：怎样写作文 / 145
11. 之于我的书：两本或六十本 / 149
12. 宝玉，还是薛蟠：这是个问题 / 153
13. 乌镇：木心，茅盾与莫言 / 158
14. 木心与日本文艺 / 162
15. 木心读罢三不敢 / 166
16. 我和《齐鲁晚报》，我和“青未了” / 176
17. 青岛早报，我的第一个专栏 / 180

Chapter III 美，离我们有多远

01. 美，离我们还有多远 / 187
02. 川端康成与东山魁夷眼中的美和“日本美” / 191
03. “幽玄”之美与“物哀”之美 / 198
04. “侘寂”之美 / 203
05. 看看蓝天白云多好 / 207
06. 我们的领带哪儿去了？ / 211
07. 我遇见的优雅女子 / 215
08. 物也有尊严 / 219
09. 校庆七十周年和六十五岁 / 223
10. 曾昭科：我的曾经的系主任 / 227
11. 贵族太少，“农民”太多 / 233
12. 我与上海 / 237
13. 人生有回程票吗？ / 240
14. 老：被超越的，未被超越的 / 244
15. 不做家务错在哪里 / 248
16. 手机与“奴隶社会” / 253
17. “电视人”和“手机人” / 257

Chapter IV 乡愁，诗和远方

01. 乡愁，诗和远方 / 263
 02. 回到离诗最近的地方 / 267
 03. 故乡的诗 / 271
 04. 不辞长做农家人 / 276
 05. 新北市午后的阳台 / 279
 06. 很想建一座屋 / 284
 07. 母亲的煮鸡蛋 / 288
 08. 2017年：挂历哪儿去了 / 293
 09. 我的叔叔，以及我的“亲戚观” / 298
 10. 我和我的弟妹们 / 302
 11. 羊年与羊圈及村上的“寻羊冒险” / 307
 12. 博士同学会和小学同学会 / 311
 13. 生活可以很简单 / 315
 14. 被消费的母爱 / 319
 15. 人啊，能不能慈悲些 / 323
 16. 羊年不吃羊 / 328
- • • • • [\(收起\)](#)

[小孤独_下载链接1](#)

标签

好书，值得一读

文学

随笔

林少华

我想读这本书

好奇

书

期待已久

评论

见到林先生之前，脑海中一直是一位略带南方小资情调的沉默男人形象，大概是因为将他村上的作品中的主人公们混在一起了。见到真人，才发现是个幽默而又保守的东北老爷们儿。这本杂文集中，难掩其乡土气息和对故乡的依恋，并对城市与现代化提出了不少批判。方知先前只凭其译作揣摩，是我片面了。

内容很好
但是总感觉书的排版不太舒服！因为不是从事这个专业的，还找不出来毛病
嗷嗷嗷！

对于林老板的遣词造句我还是喜欢的。

选读了部分感兴趣的篇章，对村上为什么没有获得诺贝尔奖讲的不错，也让一个爱读外国小说的我对翻译者心存感激。

读了很多年林少华的村上，也不知不觉成了林少华的读者。偶然翻开，里面的字句浸润的我欣喜若狂。译者跟作者，终究是有些不同。

林少华先生说自己不适合写小说，读完这本书，的确没有他的翻译出彩。整本书印象最深的是，原来林少华对木心评价如此之高，不过木心先生当之无愧。等有假期，去乌镇一趟，寻找木心先生的足迹

内容同书名一样 没什么意思 评分惊人的高

之前兴起读了，觉得林的三观真是喂喵啊。先不谈字里行间扭曲的价值观以及我对他翻译态度的不认同（难怪翻不好），他对村上的态度就让我不太舒服了。因为村上名气大盛，却在书里对其屡有不慎之言…「意识到也罢没意识到也罢，乐意也罢不乐意也罢，都必须面对一个难以撼动的事实：我正在变老。
No，我已然年老！人家迪伦七十五岁拿了诺奖，自己七十五岁时这种可能性无疑是零；村上六十五岁时已“陪跑”好几年，而自己连“陪跑”的资格都没有。“陪跑”的“陪跑”？得得！」实在自大，还言不愿与村上捆绑，却屡屡假借村上的名气来自满…。而且他这个到处做讲座的风格也是挺像那些拉着自己研究生到处调研捞钱的学术辣鸡…看个乐子罢了。

还真的只有讲村上的那几篇好看了

其中关于美关于日本的那几篇真的非常好，其他的还是能感觉得到林少华老师原来是东北人。不过最近有在读施小庵翻译的一些村上的书，不得不说还是林少华翻译的更好更有音乐性和都市感一些。人真的很奇怪，翻译的可以神似，但是一旦自己落笔，哪怕是在怎么模仿也还是能一眼看出来和村上有很大差距，这是为什么呢？

对林少华先生的情感矛盾又复杂。但总地来说，我很喜欢他。

“自负就文字考究而论，纵使跟若干名家也有得一比。至少在以简约的文体传达丰沛的韵味这点上，自信是村上文体汉译的不二人选……” hhh

补标。

在图书馆读了一下午，四个章节，第二章通读，其余三章挑感兴趣的。跟“孤独”没什么太大联系，主要是林老师的文章集。林老师对木心的评价很高，字里行间流露着无限崇敬。

不谈村上的林少华不是林少华，不管怎么样，今生算是和村上绑在一起了

林少华把孤独分为了两种“较之家国情怀的大孤独，小孤独大约是我们的宿命”，没看过这本书的以为它的内容会是写孤独，写伤感，其实，不是，以孤独为契机点，带着我们走向他的世界。很多人听说过村上春树，我也拜读了很多他的作品，有明显的写作风格，但是这个写作风格，是译者的风格，也就是林少华，就像他说的，很多人把作者跟译者混为一谈，融为一体。每个人风格不同，连简单的我爱你，都是不一样的感觉，有说：这个妹妹我好像在哪见过，有说：你看今夜的夜色好美，各有千秋，各有风格。还有里面的很多观点我很认同，父母在子女的人生迟迟不能退场，简直就是现代人的写照，估计放到以后也是如此。整体的风格幽默风趣，随笔也能有不一样的感觉。

辞藻华丽不停炫技，矫情造作非常自恋，但却非常对我的口味。长久以来我一直以为自己的写作风格是对村上春树的东施效颦，直到今天才发现我只不过是对林少华的拙劣模仿。翻译家的能量，真的是超乎读者的想象，可怕，可怕……

绝逼是傻逼

可以打三星半

[小孤独 下载链接1](#)

书评

小确幸、小确丧、小别离、小丈夫……近年来，无论文艺界还是网络平台，“小”字辈的词成为了新宠，这或许正是我们这个时代的特点，人们更倾向于关注细枝末节，尤其是琐碎的情感涟漪。近日，著名翻译家林少华先生推出了自己的原创文字集《小孤独》，他在文集中认为如今大多数城...

孤独这个话题，不少作家、名人学者都有探讨过，早前看刘同的《你的孤独，虽败犹荣》就提到了孤独，刘同讲到从小到大，从读书到工作，人都离不开孤独，而孤独正赋予了人某种一往无前的力量。而今天我所读到的林少华的这本《小孤独》，也是异曲同工的告诉我们关于孤独的含义。林...

明明在人群之中，却感觉自己落落寡合；有那么多人围绕着我，却没有一个人认识我；原以为找一个能分享苦痛的人很难，却发现能分享喜悦的人更难。古希腊哲学家、科学家亚里士多德尝言：“喜欢孤独的人不是野兽便是神灵。”神灵是否孤独，不是神灵的我们自然无从知晓。而就野兽...

如果不是因为这本书，我还真的是从未想过孤独还分大小——大孤独，小孤独，不大不小的孤独。作者把屈原等古人问天问地地忧国忧民的孤独、陈寅恪“虽千万人吾往矣”的孤独归为大孤独；把莫言那种特殊社会环境或特殊个人语境中的孤独归为不大不小的孤独；而包括作者在内的我们，...

其实我不常觉得自己孤独，大概是生性孤僻便习惯享受独处的自在。偶尔因为那该死的拖延症内心无比焦虑，更多的是忙忙碌碌的时候最孤独，忙碌到被生活抛弃，把周遭的趣味统统卷入一个巨大的黑洞之中。那种感觉很心慌，但往往不允许我有太长的时间陷入此番境地，不然手头上没做的...

曾有人这样的评价过林少华：“村上春树在我国的影响，很大程度依赖于林少华译文的风采。”

确实是这样，自己初识林少华，是读村上春树的《挪威的森林》。那一年的夏天，知了叫个不停，朋友赠我了村上春树的书。起初觉得作者名字好有意思，细细读完之后，便成了村上春树的迷。后...

牛奶咖啡有一首歌叫做《越长大越孤单》，歌词里有一句：“每颗心都寂寞，每颗心都脆弱都渴望被触摸”。其实，不仅仅是越长大越孤单，科技越发达、社会越进步，人们也是越孤单，现代社会人人都有手机，沟通方式的便利带来的却是沟通的障碍，现代人好像都患上了孤独症。当然，孤...

《挪威的森林》、《海边的卡夫卡》，一说到村上春树的书名，自然就会想起林少华。很巧的是，家里有一本《且听风吟》，然后有一本《1Q84》，同样是村上春树的作品，来自不同的译者。不同的翻译风格，隐射出译者自身的独特魅力。之前对林少华了解不多，唯一的了解也是和村上春树...

[小孤独 下载链接1](#)